

Plontas senza fin

Autor(en): **Tomaschett, Carli**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Romanica Raetica : perscrutaziun da l'intschess rumantsch**

Band (Jahr): **16 (2004)**

PDF erstellt am: **13.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-858973>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Carli Tomaschett

Plontas senza fin



Pigniu en Surselva. Il num munta «liug cun bia pégnis, uaul da pégnis».

Il suffixs latins -ÉTU/-ÉTA han dau en Surselva *-iu/-eida*, en Sutselva *-ieu/-eda*, el Surmir *-ia/-eida* ed ell'Engiadina *-ai/-aida*. Ei setracta da suffixs collectivs. Las fuormas allegadas ein quellas dil lungatg da scartira dils singuls idioms. Ils resultats da plirs vitgs varieschan da quellas. Els vitgs Flerda, Portein, Sarn, Tartar, Dalin e Prez (Muntogna) ei il resultat dil latin -ÉTU p. ex. -ö.

Ils suffixs -ÉTU/ÉTA ein era fetg frequents en numms locals dil Grischun. Stedi ein els vegni cumbinai cun numms da plontas. Il num da quei gener di lu a nus che la plonta corrispundenta seigi, ni eri silmeins inagada, da catar stedi el liug denominau aschia.

En Surselva sin la spunda seniastra dil Rein stat il vitg *Pigniu*. Il num deriva dil latin PÍNEU «che s'auda tiel pégn» (PÍNEU ha dau en sursilvan *pégn*) ed il suffix -ÉTU e munta «liug cun bia pégn, uaul da pégn». Da medem origin ein ils numms dils vitgs *Pany* ella vischnaunca da Luzein en Purtenza e da *Pignia* ella Val Schons. Il num *Pigniu* dat ei era ellas vischnauncas da Surcasti e Razen. Ulteriurs representants da PÍNEU + -ÉTU ein *Pignieu* (Sumvitg), *Pigni* (Alvaschein, Brinzauls) e *Pignai* (Zernez).

Dil latin ÁLNEU «dad ogra» ed -ÉTU (ÁLNEU ha dau *agn* ell'Engiadina Aulta, *ogn* ell'Engiadina Bassa, el Surmir ed ella Sute Surselva) deriva il num sursilvan *Igniu* «uaul dad ogra» respectivamein *Agnai* ell'Engiadina. Nus cattein el a Mustér,

Sumvitg, Schlans e Siat respectivamein ell'Engiadina a Sta. Maria ed a Guarda.

Il medem origin ha *Igni* a Lantsch. *Igniu* el plural dat ei a Breil. Leu ha in liug num *Ignius*. Enqualgadas ei il num selgiaus cuagl *l* digl artechel. Quei ha lu dau ils numms *Ligniu/Ligneu* en Surselva (Trun, Cumbel) e *Legnai* ell'Engiadina (Fuldera, Valchava, Müstair). Ina fuorma feminina ei Luven *Ligneida* (*l* + ÁLNEU + -ÉTA).

Loghens da *tieua* indicheschan ils numms *Tuleu* (Breil, Laax, Domat, Panaduz, Razen, Sched, Tumegl e Pasqual) e *Tulia* (Mon e Riom), plinavon *Daleu* per ina part dil marcau da Cuera. Els derivan da TAEDULÉTU, in derivat dil latin TAEDA «tieu». La fuorma feminina TAEDULÉTA viva el num *Tuleidas* ella vischnaunca da Tinizong. Tgi ch'ei alla tscherca da *faua* sa s'orientar tenor ils numms *Fieu* (Trun, Duin, Luven, Flem), *Fieus* (Cumbel) e *Figiu* (Razen). Lur origin ei FAGÉTU dil latin FÁGU «fau».

A Trin e Cazas dat ei loghens numnai *Ruvreu*, a Giuvaulta e Veulden *Luvreu*, a Prez in liug cul num *Luvrö* ed a Schlans in tal cun la fuorma dil plural *Lavrius*. Ils treis numms numnai il davos han tuts substituiu igl *r* all'entschatta dil plaid tras in *l*, ina midada da sun dètg frequenta el romontsch. Las denominaziuns *Ruvreu*, *Luvreu*, *Luvrö* e *Lavrius* partan tuttas da ROBURETU, in derivat dil latin RÓBUR «ruver», e muntan «liug, uaul da ruvers». Da ROBURETU vegn era il num dil vitg e dalla vischnaunca *Roveredo* ella Val Mesauc.